

**THESIS**

**AN ANALYSIS OF LOSS AND GAIN IN TRANSLATION BETWEEN  
THE ENGLISH AND INDONESIAN VERSIONS OF DEADPOOL VS  
CARNAGE COMICS DIALOGUES**



**By:**

**ZAHRA JULIA TERIANDANI**

**J1A020026**

**MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND TECHNOLOGY**

**UNIVERSITAS JENDERAL SOEDIRMAN**

**FACULTY OF HUMANITIES**

**ENGLISH DEPARTMENT**

**ENGLISH LITERATURE STUDY PROGRAM**

**PURWOKERTO**

**2025**

**THESIS**

**AN ANALYSIS OF LOSS AND GAIN IN TRANSLATION BETWEEN  
THE ENGLISH AND INDONESIAN VERSIONS OF DEADPOOL VS  
CARNAGE COMICS DIALOGUES**

Submitted in fulfilment for the degree of Bachelor of Arts



**By:**

**ZAHRA JULIA TERIANDANI**

**J1A020026**

**MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND TECHNOLOGY**

**UNIVERSITAS JENDERAL SOEDIRMAN**

**FACULTY OF HUMANITIES**

**ENGLISH DEPARTMENT**

**ENGLISH LITERATURE STUDY PROGRAM**

**PURWOKERTO**

**2025**